



Projet pour le n° 18 - Année 2025

Approches artistiques et enseignement-apprentissage du français

Coordonné par Sophie Aubin (Universitat de València, Espagne)

Dans la lignée de recherches didactiques axées sur les musiques, les langues et les cultures déjà parues dans *Synergies Espagne* (2008, 2011, 2017, 2021) et dans diverses revues du GERFLINT (cf. bibliographie), ce numéro ouvre un nouvel éventail largement ancré dans la complexité. En effet, tout n'est-il pas artistique dans l'usage et l'apprentissage d'une langue vivante de communication, depuis la découverte, la familiarisation puis la maîtrise de son système sonore, musical, grammatical, gestuel, graphique, jusqu'à la synchronisation dans l'espace et dans le temps des interactions (présentielle ou à distance) et la justesse de l'expression des idées, des connaissances, des opinions ? La coordination de ces multiples éléments indissociables et singuliers est un défi constant à relever.

Il est par conséquent essentiel que la didactologie, la didactique, la méthodologie et la pédagogie de la langue-culture française, quels que soient les profils des acteurs et environnements d'intervention, cultivent les consciences et approches artistiques (« art » étant pris ici dans le sens le plus large possible), afin de mobiliser ses troupes, sans rien laisser sur le chemin.

On pourrait esquisser un tableau d'arts en présence forcément incomplet et chargé : la musique de la langue française parlée est, dès les premiers temps et constamment, un art exigeant, souvent perçu comme étant agréable à l'écoute mais difficile à *mettre en voix* et à *gestualiser*. La poésie, la littérature, la culture, la traduction cherchent leur place sans relâche. L'art grammatical possède lui aussi un statut étrange, à la fois omniprésent et dans la lumière mais dans le fond décevant, au vu du niveau des résultats obtenus.

Le français sur objectifs professionnels doit forcément se dérouler dans *les règles de l'art* mais qu'en est-il du français sur objectifs artistiques ? De son côté, l'enseignement (généralisé et de qualité) de matières artistiques en langue française dans l'éducation secondaire et supérieure offre-t-il des résultats et perspectives réjouissants ?

Les propositions de contributions, toujours en lien avec l'enseignement-apprentissage de la langue-culture française pourront suivre les axes suivants :

1. Enseignement-apprentissage de la musique du français parlé ;
2. Relations langue-musique et didactique ;
3. Poésie, littérature, écriture, traduction ;
4. Art oratoire, lecture orale ;
5. Arts du spectacle ; Arts visuels ;
6. Architecture, urbanisme, Art urbain ;
7. Arts numériques ;
8. Centration sur les *Pratiques culturelles et artistiques* de l'apprenant ;
9. Français sur objectifs artistiques ;
10. Lexique et terminologie artistiques.

Quelques références

Antoine, M.N. (Coord.) 2022. *Arts et Pédagogie : histoire(s) d'une réciprocité engagée*. *Synergies Europe*, n° 17. <https://gerflint.fr/synergies-europe/103-pages-synergies/285-synergies-europe-17>

Aubin, S. (Coord.) 2008. *Musiques, langues, cultures et didactique pour l'apprentissage de la compréhension humaine*. *Synergies Espagne*, n° 1, préfacé par Jacques cortès. <https://gerflint.fr/Base/Espagne1/Espagne1.html>

Aubin, S. (Coord.) 2011. *Confluences musicales et mobilités musico-linguistiques*. *Synergies Espagne*, n° 4, préfacé par Julio Murillo. <https://gerflint.fr/Base/Espagne4/Espagne4.html>

Aubin, S. (Coord.) 2021. *La bande dessinée francophone au fil pluridisciplinaire*. 4^e partie : *Le neuvième art en cours de français*, *Synergies Espagne*, n° 14. <https://gerflint.fr/Base/Espagne14/Espagne14.html>

Branco de Oliveira, A. D., 2015. « Littérature &... ». *Synergies Portugal*, n° 3, p. 45-60. https://gerflint.fr/Base/Portugal3/branco_de_oliveira.pdf

Cloquet, I. 2017. « L'Art au service de l'apprentissage du français langue étrangère. Apprendre le français au travers de grands artistes de l'histoire de l'art ». *Synergies France*, n° 11, p. 191-201. <https://gerflint.fr/Base/France11/cloquet.pdf>

Corral Fullà, A., Aubin, S. (Coord.) 2017. *Musiques, théâtre et didactique de la langue-culture française*. *Synergies Espagne*, n° 10, préfacé par Gisèle Pierra. <https://gerflint.fr/Base/Espagne10/Espagne10.html>

Cortès, J. 2017. « L'art est-il un luxe mensonger ? ». *Synergies Algérie*, n° 24, p. 7-11. <https://gerflint.fr/Base/Algerie24/preface.pdf>

Cortès, J. 2020. « Le Bi et le Pluri en D/DLC et en Poésie ». *Synergies Chine*, n° 15, p. 9-12. <https://gerflint.fr/Base/Chine15/preface.pdf>

Santos, A.C., Cabral, M de J. (Coord.) 2015. La littérature dans et pour l'éducation. *Synergies Portugal*, n° 3. <https://gerflint.fr/Base/Portugal3/portugal3.html>

Witzigmann, S. 2008. « Approche de la discipline non-linguistique arts plastiques dans l'enseignement secondaire du Bade-Wurtemberg ». *Synergies pays germanophones*, n° 1. p. 189-196. <https://gerflint.fr/Base/Germanie1/stefanie.pdf>

- Un appel à contributions a été lancé en janvier 2024.
- **Contact** : synergies.espagne@gmail.com

© GERFLINT- 2024 - Pôle éditorial international -
Synergies Espagne, n° 17, Année 2024.
<https://gerflint.fr/synergies-espagne>
<https://gerflint.fr/>

